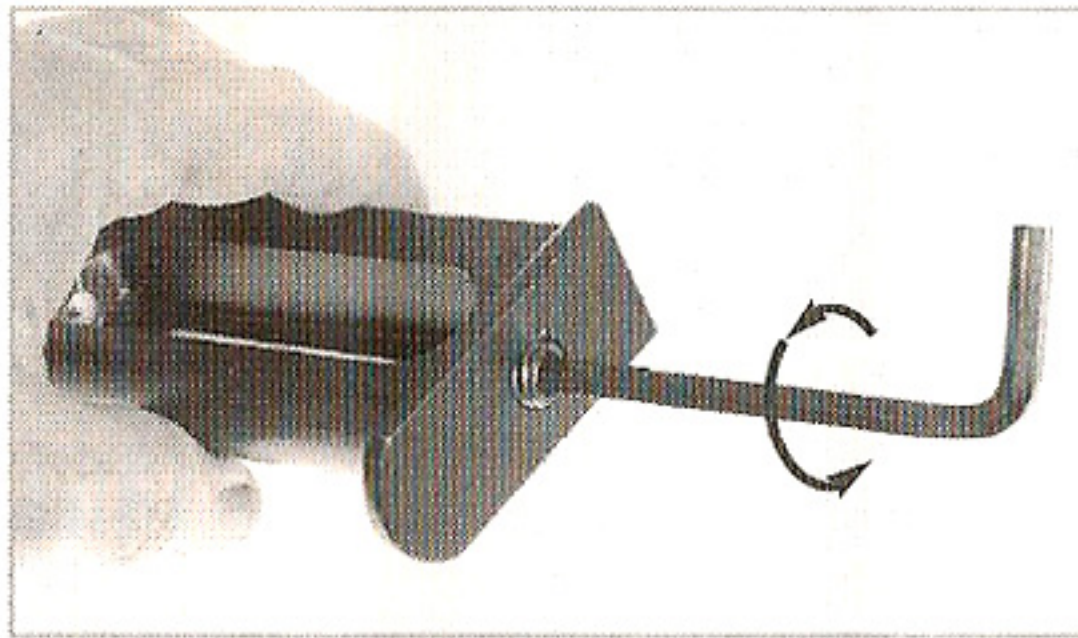


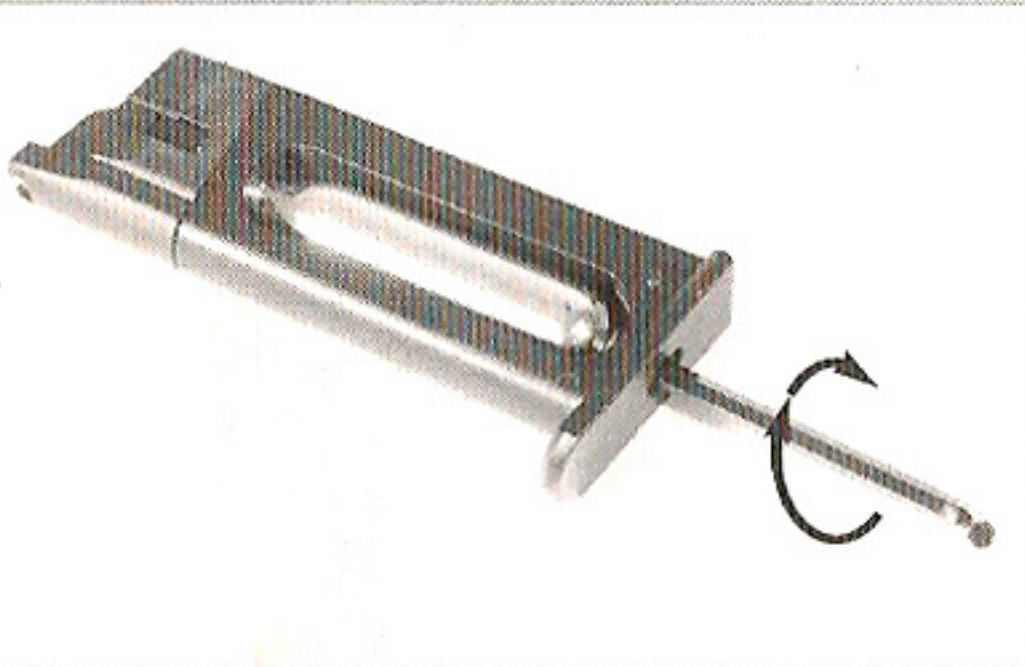
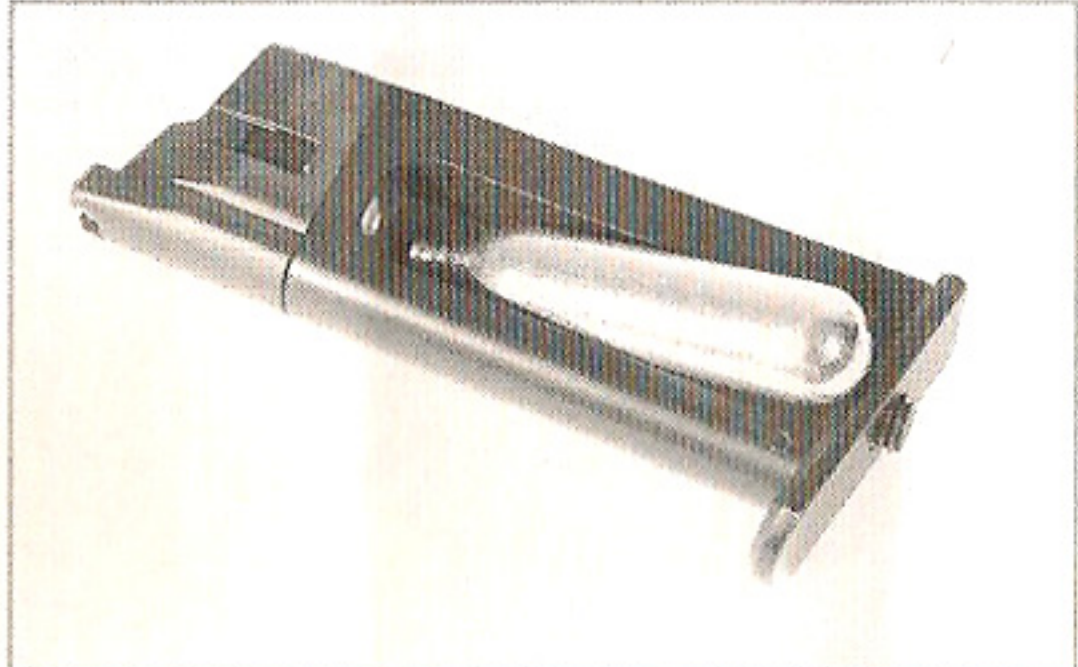
# Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Gebruiksaanwijzing Bedienungsanleitung - Manuale Di istruzione - Manual del usuario



- To remove the magazine, press the release button (1) located on the left side of the grip. Slide the magazine out (2).
- Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrêtoir (1) situé sur le côté gauche de la poignée. Puis glissez le chargeur hors de la réplique (2).
- Para sacar el cargador, apretar en el botón (1) situado al lado izquierdo de la replica. Le saquen fuera de la replica (2).



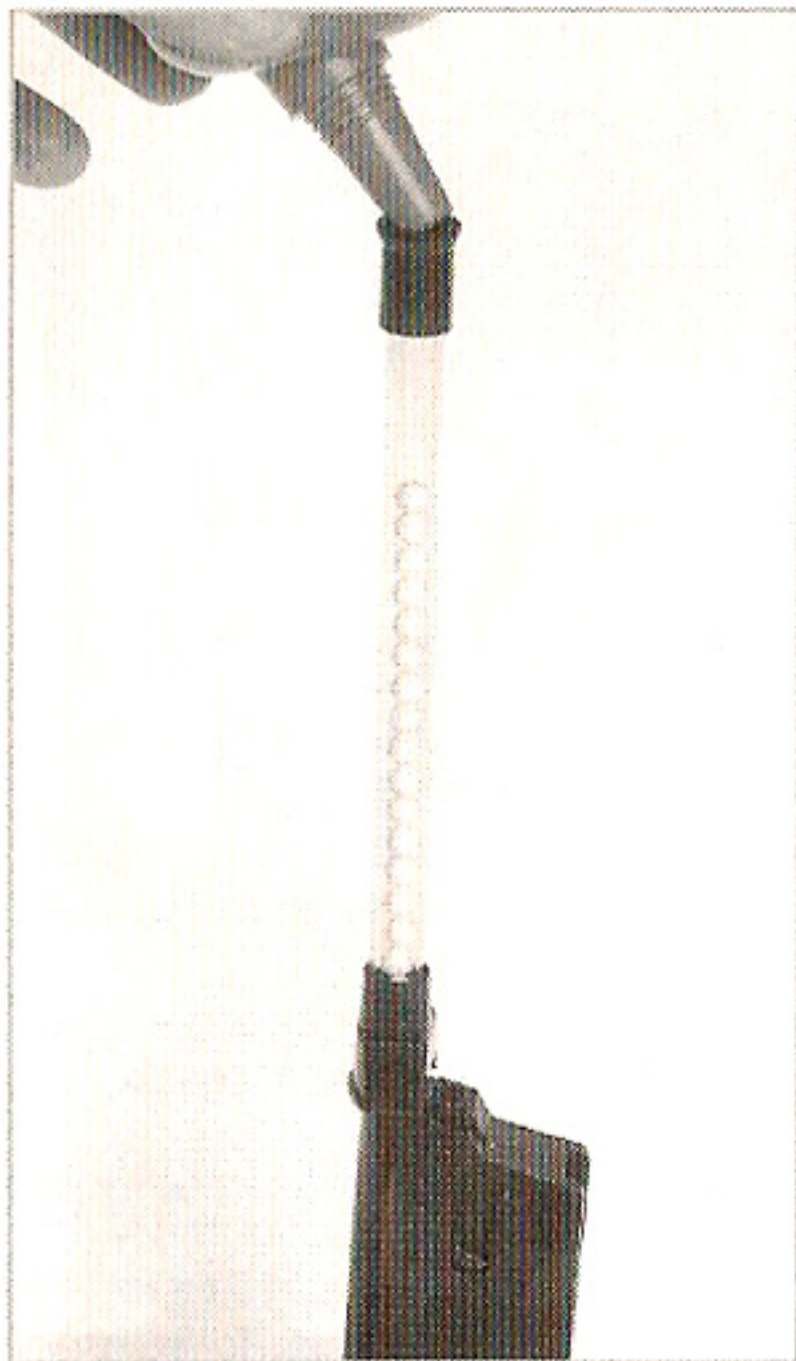
- Unscrew the bottom of the magazine with the tool provided in the kit.
- Dévisser le fond du chargeur à l'aide de l'outil fourni dans la boîte.
- Con la llave de la caja quitar el tornillo que se encuentra bajo del cargador.



- Insert the CO2 cartridge in the magazine as shown on the picture. Screw the bottom of the magazine. When pressure starts increasing in the magazine (expansion of the CO2 in the magazine can be heard), finishing screwing rapidly. Very important: do not tighten excessively, it could permanently damage the O-rings.

- Placer la sparklette de gaz CO2 comme indiqué sur la photo. Revisser le fond du chargeur. Lorsque la mise en pression de la sparklette se fait sentir, vissez rapidement. Surtout, ne serrez pas excessivement, cela pourrait endommager les joints.

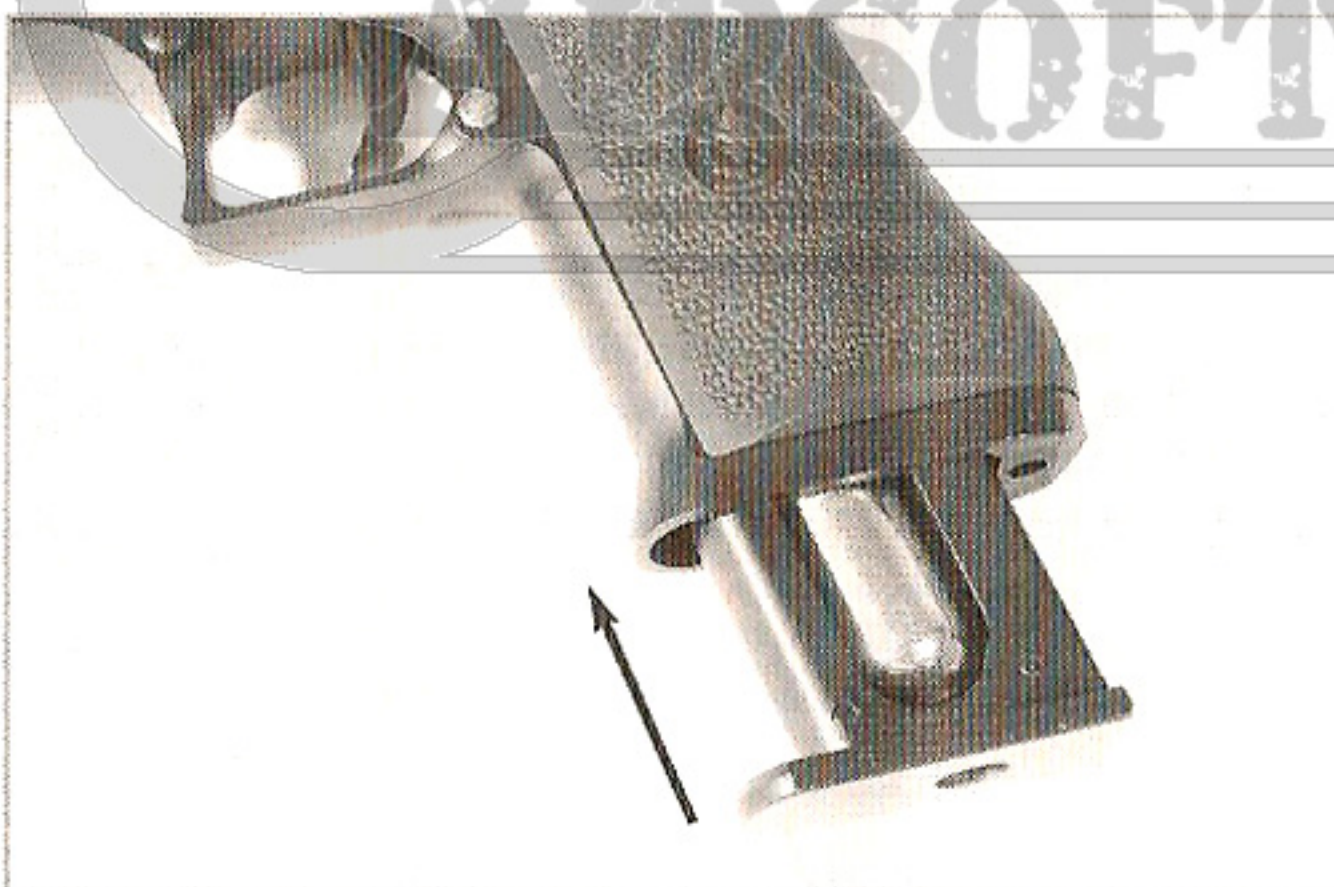
- Pongan la carga de gas CO2 como lo muestra la foto. Rosquear el tornillo del cargador. Cuando la presión se hace un poco más dura, rosquear mas deprisa. No cierren demasiado fuerte, esto puede dañar las juntas del cargador.



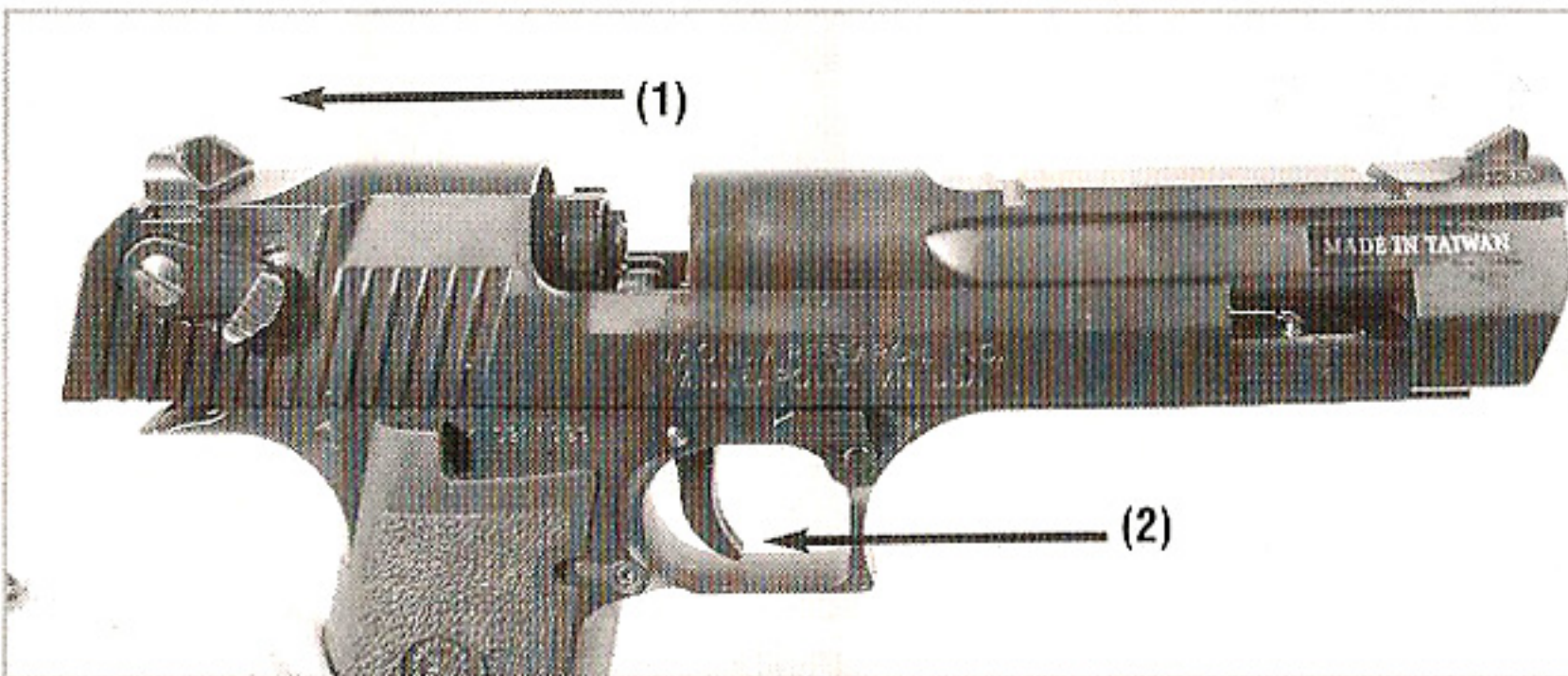
- Fill the loading pipe with the appropriate 6 mm plastic BBs. Works best with Cybergun's BBs 0.20 g. Fit the end of the loading pipe to the top of the magazine. It should adjust tightly. Using the rod provided, gently push all the BBs into the magazine.

- Remplissez la chargeur avec les billes préconisées sur cette boîte. Placez l'extrémité carrée de la chargeur sur la sortie haute du chargeur. A l'aide du poussoir en plastique, glissez les billes dans le chargeur.

- Llenar el tubo con las bolas recomendadas en la caja. Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación.



- Slide the loaded magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).
- Glissez le chargeur dans le receptacle du modèle jusqu'à son blocage (un click se fait entendre).
- Entrar el cargador en el modelo asta entender el "click" que indica su entrada completa.



- In order to cock the gun, pull the slide back and release (1). To start shooting, aim at the target and pull on the trigger (2). CAUTION: never aim at a person, never fire at a hard surface at close range: pellets will be rebound.

- Pour armer le pistolet, tirez la culasse en arrière et relâchez-la (1). Pour tirer, appuyez sur la gâchette (2). Ceci est valable pour le premier tir, ce chargement s'effectuant automatiquement par la suite. ATTENTION: ne jamais viser une personne. Ne jamais tirer sur une surface dure à faible distance, les billes pourraient rebondir.

- Tirar de la culata hacia atrás y sueltar (1). Para disparar, aprieten en el gatillo (2). Esto es correcto para el primer tiro, la carga se hace automáticamente después. ATENCION: nunca apuntar a una persona. Nunca disparar sobre algo de duro, las bolas pueden rebotar.



## SEMI & FULL AUTOMATIC VERSION



- Full auto position (not allowed in some countries).
- Position rafale (non autorisée dans certains pays).
- Posición Full Auto (non autorizada en algunos países).



- Semi auto position.
- Semi-automatique.
- Semi automático.



- Safety position.
- Position sûreté.
- Posición Seguridad.

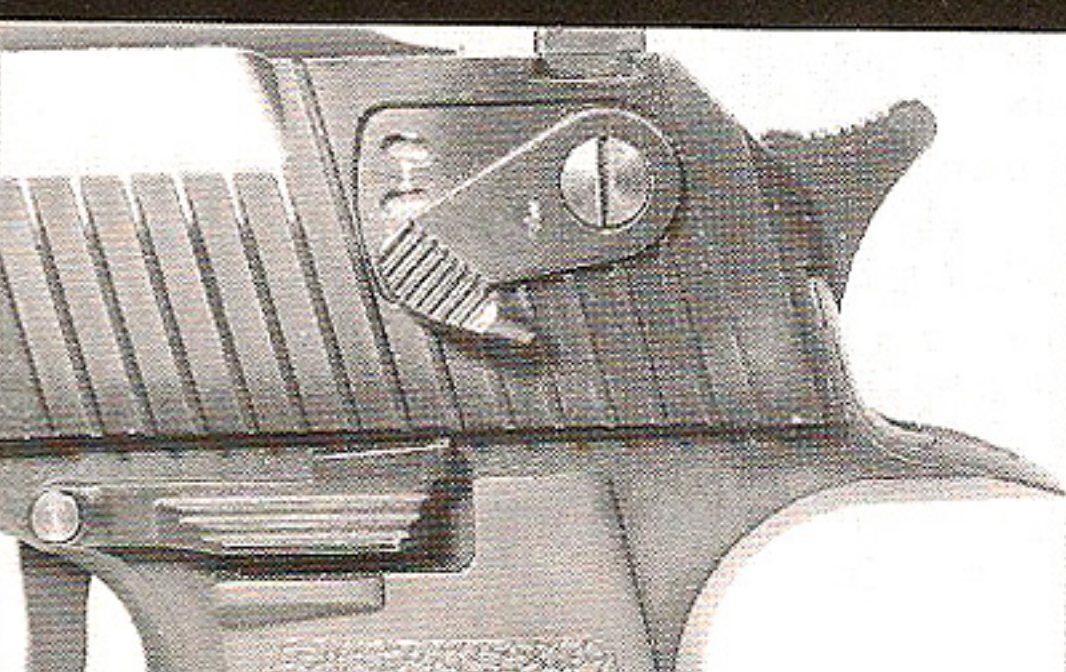
## SEMI AUTOMATIC VERSION



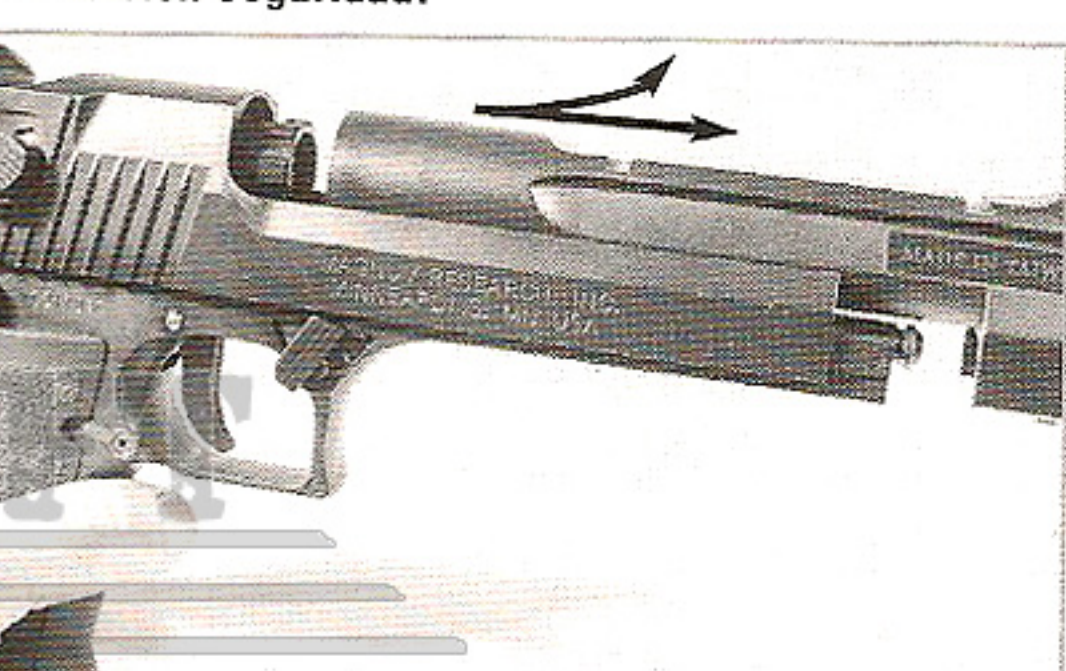
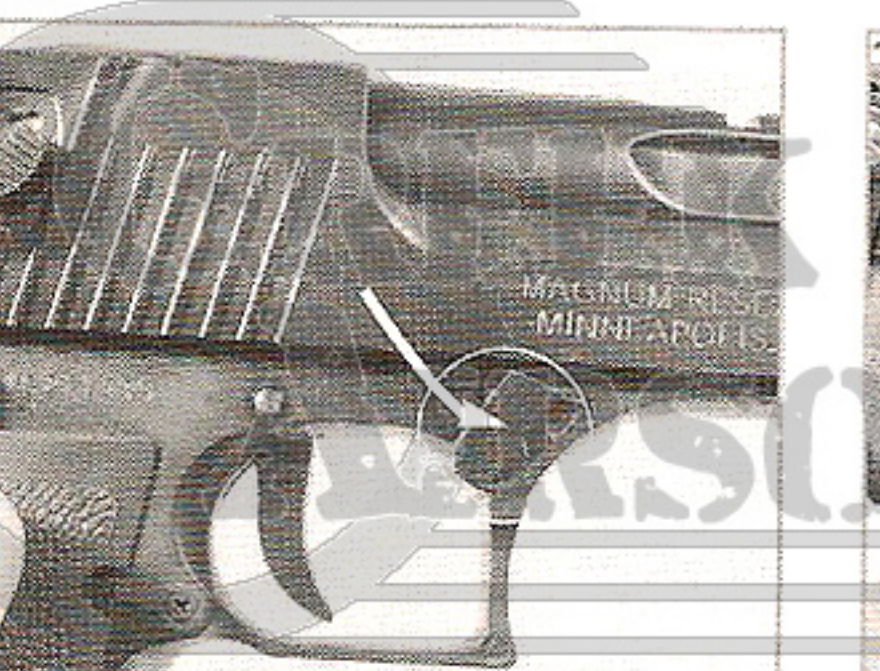
- Semi auto position.
- Semi-automatique.
- Semi automático.



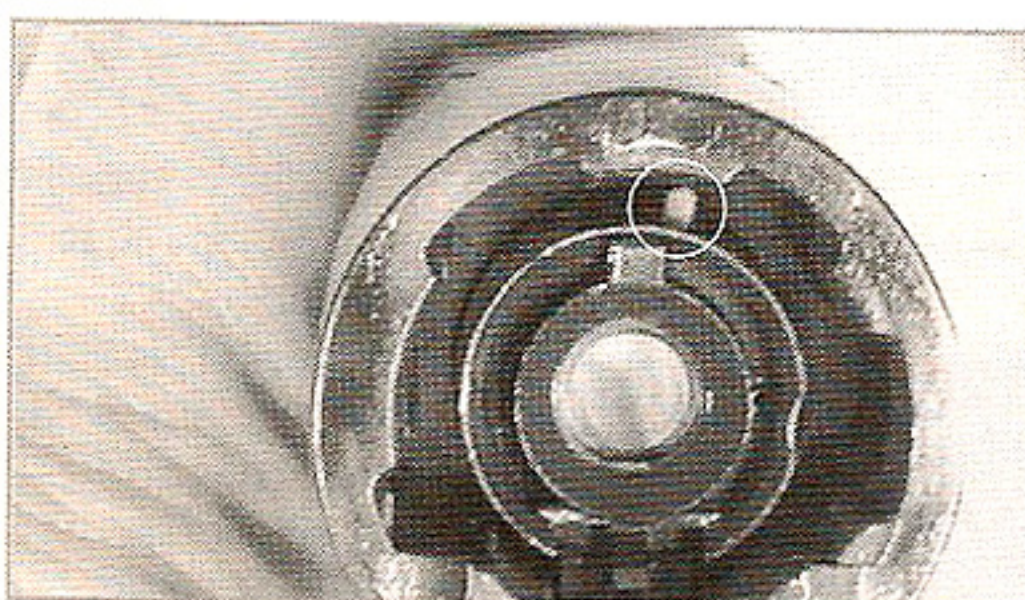
- Unworkable.
- Ne pas utiliser. Inopérant.
- No usar.



- Safety position.
- Position sûreté.
- Posición Seguridad.



- To adjust the Spin Up System, you have to remove the slide from the main frame. First, remove the magazine. Then, push the release as shown on picture (1) and at the same time, turn down the lever as shown on the picture (2). Push forward and upward the outer barrel to remove it.
- Pour ajuster le système de tir Spin Up, vous devez sortir la culasse du pistolet. D'abord, enlevez le chargeur. Puis, appuyez sur le bouton côté gauche comme indiqué sur la photo (1). Simultanément, tournez le bouton comme montré sur la photo (2). Poussez alors le canon externe en avant puis vers le haut pour l'enlever.
- Ara ajustar el sistema de tiro Spin Up, debe sacar el cañon externo de la pistola. Primero, quite el cargador. Luego, apriete el botón en el lado izquierdo como indicado sobre la foto (1). Simultáneamente, de la vuelta al botón como mostrado sobre la foto (2). Empuje entonces la culata hacia adelante y hacia arriba para quitarla.



- Adjust the Spin Up system with a small tool like an hexagonal key. Turn right to increase Spin Up effect and left to decrease this one.
- Ajustez le système Spin Up comme montré sur la photo à l'aide d'une petite clé allen. Il suffit de pousser le levier du fond vers la droite pour augmenter l'effet Spin Up et vers la gauche pour diminuer cet effet.
- Para ajustar el sistema Spin Up, se necesita una pequeña llave para empujar la palanca mostrada en la foto hacia la derecha para aumentar el efecto Spin Up, o hacia la izquierda para disminuir este efecto.



- Cuando el cargador esta vacío, la culata se queda en posición atrás. Tienen que apretar el botón mostrado en la foto, para poner esta culata en posición inicial.

- Once the magazine empty, the slide will remain locked in backward position. To release the slide, push down on the slide lock shown on the circle, to return the slide to its original position.
- Quand le chargeur est vide, la culasse reste bloquée en arrière. Appuyez sur l'arrêt de culasse montré par le cercle, pour replacer celle-ci dans sa position initiale.

### CAUTION ATTENTION ATENCION

- Take care to ALWAYS FULLY EMPTY the CO2 CARTRIDGE when you remove it from the magazine.
- Prenez soin de TOUJOURS VIDER votre cartouche de gaz CO2 avant de l'enlever du chargeur.
- Tengan cuidado de SIEMPRE VACIAR la carga de gas CO2 ante de quitarla del cargador.
- Nach dem Schiessen muss die Co2-Kapsel aus der Waffe genommen werden.



# European countries, Pays Européens, Países Europeos, Europäische Länder

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb pellets. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.**

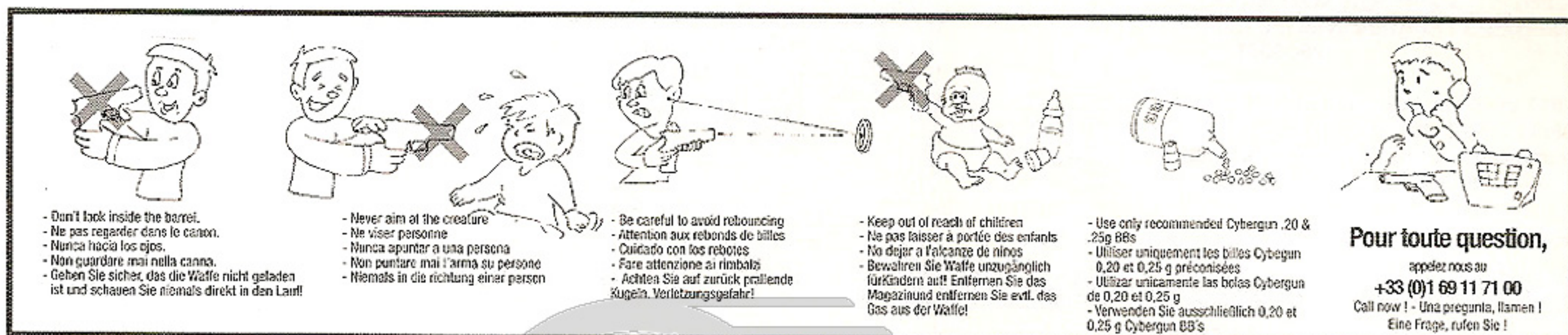
**CE MODELE DEVELOPPE UNE ENERGIE DE 1 JOULE MAXI. DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS**  
**ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE**

ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels.  
Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Verpackung enthält ein Pistol / Gewehr mit Magazin. Soft Air Waffen sind Imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur Anschaffung dieses Produkts beachten Sie die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm.  
Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.



**CYBERGUN SA** Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :  
**Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.**



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE  
RC EVRY B 337 643 795

[www.cybergun.com](http://www.cybergun.com)

## WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used improperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 3 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A.» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst naar zijn gespecialiseerde verdeler wenden. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe.  
**DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Oesterweg 21, 59469 Ense-Höingen, Germany SCHWEIZ : FREIBURGHaus SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.**

Questa arma beneficia di una garanzia illimitata contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sarà applicata se l'arma è stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma è stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Cybergun comporterà l'annullamento della garanzia. **Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Esta pistola tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perderá todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. Por otro lado, la utilización de otras bolas que no sean las distribuidas por anulara la garantía. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su réplica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistola completa a : **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE. + 33 1 69 11 71 00**

NAME / NOM / NOMBRE : \_\_\_\_\_ AGE / EDAD : \_\_\_\_\_

AD(D)RESSE / DIRECCION : \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS / PAIS : \_\_\_\_\_

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) : \_\_\_\_\_

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : \_\_\_\_\_

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : \_\_\_\_\_

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR : \_\_\_\_\_

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY

ENVOYEZ CE CERTIFICAT DUMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)

ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.